



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

تقرير موجز Summary Report التطورات النقدية والمصرفية – يناير 2022 Monetary & Banking Developments – January 2022

Date: 08/03/2022

التاريخ: 2022/03/08

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 increased by 0.7%, from AED 701.9 billion at the end of December 2021 to AED 706.5 billion at the end of January 2022.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 0.7% من 701.9 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 706.5 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022.

The Money Supply aggregate M_2 grew by 0.02%, from AED 1,563.1 billion at the end of December 2021 to AED 1,563.4 billion at the end of January 2022.

وارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 0.02% من 1,563.1 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 1,563.4 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022.

The Money Supply aggregate M_3 decreased slightly by 0.01%, from AED 1,856.7 billion at the end of December 2021 to AED 1,856.6 billion at the end of January 2022.

في حين انخفض عرض النقد (ن3) قليلاً بنسبة 0.01% من 1,856.7 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 1,856.6 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022.

The rise in M_1 was due to AED 1.3 billion increase in Currency in Circulation Outside Banks and AED 3.3 billion rise in Monetary Deposits. M_2 increased due to an elevated M_1 , overshadowing AED 4.3 billion decline in Quasi-Monetary Deposits. M_3 fell due to AED 0.4 billion fall in Government Deposits, superseding the increases in M_1 and M_2 .

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لزيادة بمقدار 3.3 مليار درهم في الودائع النقدية وارتفاع بمقدار 1.3 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك، ويعود الارتفاع في عرض النقد (ن2) إلى ارتفاع (ن1) على الرغم من انخفاض بمقدار 4.3 مليار درهم في الودائع شبه النقدية، فيما يعزى الانخفاض في عرض النقد (ن3) إلى انخفاض الودائع الحكومية بمقدار 0.4 مليار درهم على الرغم من ارتفاع عرض النقد (ن1) و(ن2).

The Monetary Base contracted by 0.6% descending from AED 483.9 billion at the end of December 2021 to AED 481.2 billion at the end of January 2022. The main drivers of this contraction in the Monetary Base were reductions in Currency Issued by 0.7% and Reserve Account by 22.8%. While, Banks & OFCs' Current Accounts & Overnight Deposits of Banks at CBUAE and Certificates of Deposit & Monetary Bills increased by 8.8% and 7.7%, respectively.

انخفضت القاعدة النقدية بنسبة 0.6% وذلك من 483.9 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2021 إلى 481.2 مليار درهم في نهاية يناير 2022. جاء ذلك نتيجة لانخفاض في النقد المصدر بنسبة 0.7% وانخفاض بنسبة 22.8% في حساب الاحتياطي في حين ارتفعت الحسابات الجارية والائتمانات لليلة واحدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى في المصرف المركزي وشهادات الإيداع والادوات النقدية بنسبة 8.8% و 7.7% على التوالي.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, fell by 0.9%, declining from AED 3,321.5 billion at the end of December 2021 to AED 3,290.2 billion at the end of January 2022.

انخفض إجمالي الأصول المصرفية شاملاً بنسبة 0.9% من 3,321.5 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 3,290.2 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022.

Gross credit increased by 0.4% climbing from AED 1,794.0 billion at the end of December 2021 to AED 1,800.4 billion at the end of January 2022. Gross Credit rose due to 4.1% increase in Foreign Credit, dominating

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.4% من 1,794.0 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 1,800.4 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022 وذلك نتيجة ارتفاع بنسبة 4.1% في الائتمان الأجنبي مقابل انخفاض بنسبة 0.04% في الائتمان المحلي. يعزى

the 0.04% reduction in Domestic Credit. Domestic Credit decreased mainly due to the reductions by 4.7% and 3.0% in credit to Government Sector and Non-Banking Financial Institutions, respectively despite an increase of Credit to Public Sector (Government Related Entities) by 4.4% and credit to Private Sector by 0.01%.

Total Bank Deposits also decreased by 0.7%, diminishing from AED 1,996.5 billion at the end of December 2021 to AED 1,982.4 billion at the end of January 2022. The drop in Total Bank Deposits was due to decline in both Resident Deposits and Non-Resident Deposits by 0.2% and 4.5%, correspondingly. Resident Deposits fell due to 0.5%, 0.8% and 0.03% shrinking of Government Sector Deposits, Public Sector (Government Related Entities) Deposits and Private Sector Deposits, respectively. Non-Banking Financial Institutions Deposits rose by 0.5%.

الانخفاض في الائتمان المحلي إلى انخفاض بنسبة 4.7% و 3.0% في الائتمان الممنوح للقطاع الحكومي وفي الائتمان الممنوح المؤسسات المالية غير المصرفية على التوالي على الرغم من ارتفاع بنسبة 4.4% في الائتمان الممنوح للقطاع العام (الجهات ذات الصلة بالحكومة) ارتفاع بنسبة 0.01% في الائتمان الممنوح للقطاع الخاص.

انخفض إجمالي الودائع المصرفية بنسبة 0.7% من 1,996.5 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2021 إلى 1,982.4 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022 نتيجة انخفاض بنسبة 0.2% وبنسبة 4.5% في ودائع المقيمين وفي ودائع غير المقيمين على التوالي. انخفضت ودائع المقيمين نتيجة تراجع بنسبة 0.5% و 0.8% و 0.03% في ودائع القطاع الحكومي وفي ودائع القطاع العام (الجهات ذات الصلة بالحكومة) وفي ودائع القطاع الخاص على التوالي، مقابل ارتفاع بنسبة 0.5% في ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية.

Note:	ملاحظة
M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)	ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).
M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)	ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).
M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank	ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.